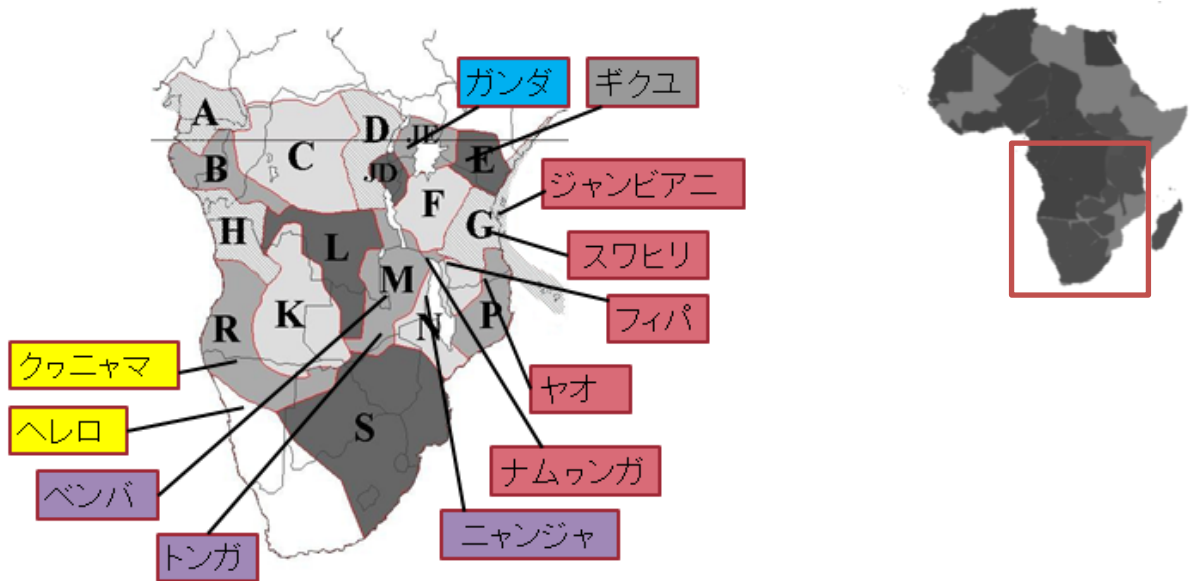


バントゥ諸語の名詞修飾構文—意味関係と形式

米田信子 (大阪大学)

本発表では、アフリカ大陸赤道以南に広く分布するバントゥ諸語の名詞修飾構文の主名詞と形式の意味関係に注目し、そこに見られるバリエーションを報告する。対象とするバントゥ諸語は、以下の地図に示した 12 言語である。



1. バントゥ諸語の名詞修飾構文：「関係節」とその構造

これまでのバントゥ諸語の研究の中で「名詞修飾構文」として扱われてきたのは、いわゆる「関係節」であり、参照文法書や教科書等ではこの形式のみが紹介されている。本発表では、便宜的に、この構造の名詞修飾節を「関係節」と呼ぶことにする（これは目的語の関係節化に用いられる形式でもある）。多くのバントゥ諸語でこれらの「関係節」は関係節マーカ（RM）によって示される。この RM が動詞接辞として現れるものと独立した語として現れるものがあり、さらに接辞として現れるものについては、それが動詞の語頭に付くものと語中に付くもの、というバリエーションがある。

●RM が動詞接辞として現れる言語

- (i) 接辞が語頭：ヘレロ語・ガンダ語・トンガ語 [SV 語順が可]

Head N	+	(subject N)	+	Verb: RM-(AM-)SM-TAM-STEM
(1) <i>embo</i>		<i>omítiri</i>		<i>ndí-ya-randéré</i> [ヘレロ語]
5.本		9.先生		RM5-SM9.PST- 買う
「先生が買った本」				

- (ii) 接辞が語中：スワヒリ語(amba-less 関係節)・ジャンピアニ語 [SV 語順が不可]

Head N	+	Verb: SM-TAM-RM-STEM	+	(subject N)
(2) <i>kitabu</i>		<i>a-li-cho-nunua</i>		<i>mwalimu</i> [スワヒリ語]
7.本		SM1-PST-RM7-買う		1.先生
「先生が買った本」				

- RM が動詞から独立して現れる言語：スワヒリ語(amba 関係節)・ナムウンガ語・クワニヤマ語・ギクユ語・ベンバ語・フィパ語・ニャンジャ語

	Head N	+	RM	+	(subject N)	+	Verb	
(3)	<i>kitabu</i>		<i>amba-cho</i>		<i>mwalimu</i>		<i>a-li-nunua</i>	(スワヒリ語: amba 関係節)
	7.本		COMJ RM7		1.先生		SM1-PST 買う	
	「先生が買った本」							

- RM が動詞接辞と語の両方で現れる言語：ヤオ語

	Head N	+	RM	+	(subject N)	+	Verb : RM-(AM-)SM-TAM-STEM
(4)	<i>mútuka</i>		<i>sya</i>		<i>jwannome</i>		<i>si-vá-súmiísié.</i>
	9.車		RM		1.男		RM - SM1.PST 売る
	「男が売った車」						

2. 主名詞と名詞修飾節の意味関係

米田(2012, 2014)では、日本語の名詞修飾節に関する研究(寺村 1975, 1977; 堀江・パルデシ 2009; 大島 2010; 益岡 2010 他)を参考に、バントゥ諸語の名詞修飾節と主名詞の関係を「内の関係」と「外の関係」に分け、さらに「外の関係」を内容補充関係と因果関係に分けて形式と意味的關係について論じてきた。しかしながらバントゥ諸語の中には主語と主語以外の項とでは関係節化に用いられる形式が異なる言語が少なくないことから、Yoneda(2016)では(5)のように分類した。

(5) 主名詞と名詞修飾節の関係

- 内の関係： 主語 主名詞が修飾節の動詞の主語である
主語以外の項 主名詞が修飾節の動詞の主語以外の項である (例文は目的語)
- 外の関係： 内容補充関係 修飾節が主名詞の内容を説明している (名詞補文)
因果関係 修飾節と主名詞のあいだには因果関係がある

(5)のそれぞれの関係にある名詞の修飾に「関係節」が用いられるかどうかを表したのが表 1 である。上記の関係節を用いることができる関係を「○」、関係節を用いて修飾できない関係を「×」で表す。

表 1: 関係節を使って修飾できる名詞の範囲別タイプ

タイプ	言語	内の関係		外の関係	
		主語	主語以外の項	内容補充関係	因果関係
1	スワヒリ(amba) ・ フィパ ・ ナムウンガ ・ ギクユ ・ ベンバ ・ (クワニヤマ?)	○	○	○	○
2	スワヒリ(amba-less)	○	○	○ (制限有)	×
3	ヘレロ ・ クワニヤマ	○	○	×	×
4	トンガ	×	○	×	○
5	ジャンビアニ ・ ヤオ ・ ニャンジャ	×	○	○	○
6	ガンダ	×	○	×	×

~~~~~: RM 接辞が語頭, \_\_\_\_\_: RM 接辞が語中,  : RM が動詞から独立した単語

### 3. 諸言語のデータ

#### 3.1 RM が動詞接辞として動詞語頭に現れる言語

ヘレ口語 (米田 2014, 2016, Yoneda 2016)

(6) 「昨日先生は／が本を買った。」

*Omítiri yá-randéré émbo eréro.*

9.先生 SM9-PST-買う 5.本 昨日

(7) 主語：「昨日本を買った先生」

*omítiri ndjí-ya-randéré embo eréro*

9.先生 RM9-SM9-PST-買う 5.本 昨日

[関係節]

(8) 目的語：「先生が昨日買った本」

*embo omítiri ndí-ya-randéré eréro*

5.本 9.先生 RM5-SM9-PST-買う 昨日

[関係節]

(9) 内容補充関係：「マリアが木から落ちた（という）ニュース」

a. *\*ombuze María djí-wáu kómutí*

9.ニュース 1.マリア RM9-SM1-PST-落ちる LOC.3.木

\*[関係節]

b. *ombuze kutja María wáu kómutí*

9.ニュース COMP 1.マリア SM1-PST-落ちる LOC.3.木

[COMP]

c. *ombuze yokutja María wáu kómutí*

9.ニュース GEN9.COMP 1.マリア SM1-PST-落ちる LOC.3.木

[GEN+COMP]

(10) 因果関係：「肉が焼ける匂い」

a. *\*ómúnúko onyáma mbi-ma-i-tétá*

3.におい 9.肉 RM3-PRG-SM9-焼ける

\*[関係節]

b. *?ómúnúko kutja onyáma ma-i-tétá*

3.におい COMP 9.肉 PRG-SM9-焼ける

[COMP]

c. *ómúnúko wokutja onyáma ma-i-tétá*

3.におい GEN3.COMP 9.肉 PRG-SM9-焼ける

[GEN+COMP]

ガンダ語 (米田 2016, Yoneda 2016)

(11) 「男たちは／が車を売った。」

*Abasajja ba-a-tunda emmotoka.*

2.男 SM2-PST-売る 9.車

(12) 主語：「彼らは／が車を売った男たちです。」

a. *\*Be basajja be-ba-a-tunda emmotoka.*

彼ら 2.男 RM2-SM2-PST-売る 9.車

\*[関係節]

b. *Be basajja a-ba-a-tund-a emmotoka.*

彼ら 2.男 V-SM2-PST-売る 9.車

[冒頭母音(V)]

(13) 目的語：「これは／が男たちが売った車です。」

*Eno ye mmotoka abasajja gye-ba-a-tunda*

これ 9 COP9 9.車 2.男 RM9-SM2-PST-売る

[関係節]

(14) 内容補充関係：「私はウサギがハイエナに嘘をつく物語」

a. *??olugero akamyu lwe-ka-a-limbira empisi*

11. 物語 12.ウサギ RM11-SM12-PST-嘘をつく 9.ハイエナ

??[関係節]

b. *olugero akamyu mwe-ka-a-limbira empisi*

11. 物語 12.ウサギ RM18-SM12-PST-嘘をつく 9.ハイエナ

[Locative 関係節]

(15) 因果関係：「男が車を売ったお金」

a.?? *essente omusajja ze-ya-tunda emmotoka* ??[関係節]

10.お金 1.男 RM10-SM1.PST-売る 9.車

b. *essente omusajja mwe-ya-tunda emmotoka* [Locative 関係節]

10.お金 1.男 RM18-SM1.PST-売る 9.車

### トンガ語

(16) 「男が車を売った。」

*Musankwa waka-ulisha moota.*

1.男 SM1.PST-売る 9.車

(17) 主語：「これは車を売った男だ。」

*Oyu ngo musankwa waka-ulisha moota.* [マークなし]

これ1 COP1 1.男 SM1.PST-売る 9.車

(18) 目的語：「これは男が売った車だ。」

*Eyi nje moota musankwa njaka-ulisha.* [関係節]

これ9 COP9 9.車 1.男 RM9.SM1.PST-売る

(19) 内容補充関係：「私はウサギがカメレオンをだました物語が好きだ。」

*Kandi komenehya kaambo kasulwena kabeja naluntambwe.* [マークなし]

私 好きだ 12.物語 12.ウサギ SM12.PST.騙す カメレオン

(20) 因果関係：「これは男が車を売ったお金だ。」

*Aya nga mali musankwa ngaka-ulisha moota.* [関係節]

これ6 COP6 6.お金 1.男 RM6.SM.PST-売る 9.車

ヘレロ語、ガンダ語、トンガ語は、いずれも主名詞と一致する RM が接辞として動詞の語頭に付くことで関係節がマークされるが、それらが修飾できる名詞との関係の範囲と関係節が使えない関係にある名詞の修飾に用いられる形式は言語によって以下のような違いがある。

| 言語   | 内の関係  |        | 外の関係     |          |
|------|-------|--------|----------|----------|
|      | 主語    | 主語以外の項 | 内容補充関係   | 因果関係     |
| ヘレロ語 | 関係節   |        | COMP     | GEN+COMP |
| ガンダ語 | 冒頭母音  | 関係節    | Locative |          |
| トンガ語 | マークなし | 関係節    | マークなし    | 関係節      |

### 3.2 RM が動詞接辞として動詞の語中に現れる言語

スワヒリ語には2種類の関係節があり、RM が動詞接辞として現れるのは *amba-less* 関係節と呼ばれる関係節のほうである(例文 a)。もうひとつの *amba* 関係節と呼ばれる形式は RM が *amba-* という接続詞と結合して動詞から独立して現れる(例文 b。この形式については 3.3)。*amba-less* 関係節は因果関係の名詞を修飾できないが、*amba* 関係節はいずれの関係の名詞も修飾できる。

スワヒリ語 (米田 2012, 2014, 2016, Yoneda 2016)

(21) 「先生が私に本をくれた。」

*Mwalimu a-li-ni-pa kitabu.*

1.先生 SM1-PST-OM1SG-あげる 7.本

- (22) 主語：「私に本をくれた先生」
- a. *mwalimu a-li-ye-ni-pa kitabu* [amba-less 関係節]  
 1.teacher SM1-PST-RM1-OM1SG-give 7.book
- b. *mwalimu amba-ye a-li-ni-pa kitabu* [amba 関係節]  
 1.先生 CONJ-RM1 SM1-PST-OM1SG-与える 7.本
- (23) 目的語：「先生が私にくれた本」
- a. *kitabu a-li-cho-ni-pa mwalimu* [amba-less 関係節]  
 7.本 SM1-PST-RM7-OM1SG-与える 1.先生
- b. *kitabu amba-cho mwalimu a-li-ni-pa* [amba 関係節]  
 7.本 CONJ-RM7 1.先生 SM1-PST-OM1SG-与える
- (24) 内容補充関係：「ウサギが競争で負けた（という）お話」
- a. *hadithi a-li-yo-shindwa sungura katika mashindano* [amba-less 関係節]  
 9.物語 SM1-PST-RM9-負ける 1.ウサギ で 6.競争
- b. *hadithi amba-yo sungura a-li-shindwa katika mashindano* [amba 関係節]  
 9.物語 CONJ-RM9 1.ウサギ SM1-PST-負ける で 6.競争
- (25) 因果関係：「私が車を売ったお金」
- a. *\*pesa ni-li-zo-uza motokaa* \*[amba-less 関係節]  
 10.お金 SM1SG-PST-RM10-売る 9.車
- b. *pesa amba-zo ni-li-uza motokaa* [amba 関係節]  
 10.お金 CONJ-RM10 SM1SG-PST-売る 9.車

ジャンビアニ語はスワヒリ語の一変種とされている。ジャンビアニ語の関係節はスワヒリ語の *amba-less* 関係節と極めて類似した構造をしているが、スワヒリ語の *amba-less* 関係節が因果関係にある名詞を主名詞にできないのに対し、ジャンビアニ語の関係節は因果関係にある名詞も主名詞にすることができる。ただしジャンビアニ語では主語の関係節化に異なる形式が用いられる。

### ジャンビアニ語（スワヒリ語ジャンビアニ方言）(Miyazaki 2012, Yoneda 2016)

- (26) 主語：「果物を売る人」 (Miyazaki 私信)
- a. *\*mtu a-na-ye-kuza matunda* \*[関係節]  
 1.人 SM1-PRS-RM1-売る 6.果物
- b. *mtu m-na-kuza matunda* [主語接辞交替]  
 1.人 R.SM1-PRS-売る 6.果物
- (27) 目的語：「(ある) 人が売る果物」 (Miyazaki 私信)
- matunda a-na-yo-kuza mtu* [関係節]  
 6.果物 SM1-PRS-RM6-売る 1.人
- (28) 内容補充関係：「ウサギが競争で負けた（という）お話」 (Yoneda 2016)
- hadithi a-yo-shindwa sungura kunako mashindano* [関係節]  
 9.物語 SM1-RM9-負ける 1.ウサギ で 6.競争
- (29) 因果関係：「私が車を売ったお金」 (Miyazaki 2012, Yoneda 2016)
- pesa n-zo-kuza gari* [関係節]  
 10.お金 SM1SG-RM10-売る 9.車

### 3.3. RM が動詞から独立して現れる言語

以下に挙げる言語では RM が動詞から独立した語として現れる。スワヒリ語の(21b)~(25b)も構造としてはここに含まれる。

ナムウンガ語 (米田 2016)

- (30) 主語：「車を売った男」  
*umulumendo wino akazile emotoka* [関係節]  
 1.男 RM1 彼が売った 9.車
- (31) 目的語：「男が売った車」  
*emotoka yino umulumendo akazile* [関係節]  
 9.車 RM9 1.男 彼が売った
- (32) 内容補充関係「男が車を売った (という) ニュース」  
*ihabari yino umulumendo akazile emotoka* [関係節]  
 9.ニュース RM 9 1.男 彼が売った 9.車
- (33) 因果関係：「彼が車を売ったお金」  
*impiya zino akazile emotoka* [関係節]  
 10.お金 RM 10 彼が売った 9.車

ニヤンジャ語 (米田 2016, Yoneda 2016)

- (34) 「男たちが車を売った。」  
*Bamuna ba-na-gulisa motoka.*  
 2.男たち SM2-PST-売る 9.車
- (35) 主語：「彼らが車を売った男たちだ。」  
 a. \**Aba ndiye bamuna yamene ba-na-gulisa motoka* \*[関係節]  
 彼ら COP 2.男たち RM SM2-PST-売る 9.車  
 b. *Aba ndiye bamuna ba-na-gulisa motoka* [マークなし]  
 彼ら COP 2.男たち SM2-PST-売る 9.車
- (36) 目的語：「これが男たちが売った車だ。」  
*Iyi ndiye motoka yamene bamuna ba-na-gulisa.* [関係節]  
 これ9 COP 9.車 RM 2.男たち SM2-PST-売る
- (37) 内容補充関係：「私はウサギがライオンをだました (という) 話が好きだった。」  
*Ninaikonda kani yamene kalulu a-na-nama mkango.* [関係節]  
 私は好きだった 9.物語 RM 1.ウサギ SM1-PST-だます 3.ライオン
- (38) 因果関係：「これは男たちが車を売ったお金だ。」  
*Iyi ndiye dalama yamene bamuna ba-na-gulisa motoka.* [関係節]  
 これ9 COP 9.お金 RM 2.男たち SM2-PST-売る 9.車

クワニヤマ語 (トーンのチェック要)

- (39) 「先生は昨日本を買った。」  
*Omurongi a-landere embo ongera.*  
 1.先生 SM.PST-買う 5.本 昨日
- (40) 主語：「これが昨日本を買った先生だ。」  
*O omurongi (ou) a-landere embo ongera.* [関係節]  
 COP1 1.先生 RM1 SM1.PST-買う 5.本 昨日
- (41) 目的語：「これは先生が昨日買った本だ。」  
*Eri embo (ro) omurongi a-landere ongera.* [関係節]  
 COP5 5.本 RM5 1.先生 SM1.PST-買う 昨日
- (42) 内容補充関係：「私たちはナミビアが試合に勝っているニュースを見ていた。」  
 a.\**She okwali atu-tale emundana ro Namibia e-shipondola mudano.* \*[関係節]  
 我々 PST.BE SM1PL-見る 5.ニュース RM5 ナミビア SM5-勝つ 3.試合

b. *She okwali atu-tale emundana ngéne Namibia e-shipondola mudano.*  
 我々 PST.BE SM1PL-見る 5.ニュース COMP ナミビア SM5-勝つ 3.試合  
 [COMP]

cf. (43) *ye okwarombwerange nokucha ongoshi oya-ronda komuti.*  
 彼 私に話した COMP 9.ライオン SM9.PST-登る LOC17.木  
 「彼は私にライオンが木に登ったと話した。」

(44) 因果関係：「我々は車を売ったお金で家を建てた。」

\**She otwa-tunga eumbo noshimaliva sha otwa-landifapo motuwa.*  
 我々 SM1PL.PST-建てる 5.家 随伴.7.お金 RM7 SM1PL.PST-売る 9.車  
 \*[関係節]

### 3.4. RM が動詞接辞と語の両方で現れる言語

ヤオ語(米田 2016) (RM と主名詞との一致の有無については再調査が必要)

(45) 「男が車を売った。」

*Jwánnomé va-súmiisié mútuka.*  
 1.man SM1.PST-sell 9.car

(46) 主語：「私は車を売った男に会った。」

a. \**Ná-mú-simeéne jwánnomé sya si-vá-súmiisié mútuka.* \*[関係節]  
 SM1SG.PST-OM1-見る 1.男 RM RM-SM1.PST-売る 9.車

b. *Ná-mú-simeéne jwánnomé va-súmiisié mútuka.* [マークなし]  
 SM1SG.PST-OM1-見る 1.男 SM1.PST-売る 9.車

(47) 目的語：「私は男が売った車を見た。」

*Ná-simeéne mútuka sya jwannome si-vá-súmiisié.* [関係節]  
 SM1SG.PST-見る 9.車 RM 1.男 RM-SM1.PST-売る

(48) 内容補充関係：「私は父が車を売った(という)知らせを聞いた。」

*Na-píkeéne habári syá atâti si-vá-súmiisié.* [関係節]  
 SM1SG.PST-聞く 9.ニュース RM 1.父 RM-SM1.PST-売る

(49) 因果関係：「私は父が車を売ったお金を手に入れた。」

*Ná-pátilé mbiya syá atâti si-vá-súmiisié mútuka.* [関係節]  
 SM1SG.PST-得る 10.お金 RM 1.父 RM-SM1.PST-売る 9.車

## 4. 見えてきたことと今後の課題

3 節の各言語のデータは、表 2 のようにまとめられる。

### ■ 見えてきたこと

- 関係節の守備範囲も関係節が使えない関係の名詞の修飾に用いられる形式もバリエーションがある。スワヒリ語とジャンビアニ語のように方言関係にあってもかなり異なるケースもある。
- 関係節の構造が関係節の修飾可能範囲に必ずしも直接関係しているわけではなさそうである。
- ただし RM が動詞とは独立した語として現れる関係節は、RM が動詞の接辞として現れる言語よりも修飾できる名詞の範囲が広い傾向はある。
- 「内の関係」と「外の関係」の違いよりも「主語」と「主語以外の項」という文法関係の違いが形式に反映されている言語が多い。
- そのような言語における主語の修飾形式は、より単文に近くなる(単文との区別がない言語も少なくない)。

表 2: 主名詞と修飾節との意味関係とそれぞれの修飾に用いられる形式

| 言語                                  | 内の関係              |        | 外の関係             |          |
|-------------------------------------|-------------------|--------|------------------|----------|
|                                     | 主語                | 主語以外の項 | 内容補充関係           | 因果関係     |
| ナムウンガ語・ギクコ語・ベンバ語・<br>フィバ語・(クワニヤマ語?) | 関係節               |        |                  |          |
| ジャンビアニ語                             | 主語接辞の交替<br>/マークなし | 関係節    |                  |          |
| ニャンジャ語・ヤオ語                          | マークなし             | 関係節    |                  |          |
| スワヒリ語                               | amba-less 関係節     |        |                  | amba 節   |
| トンガ語                                | マークなし             | 関係節    | マークなし/<br>(COMP) | 関係節      |
| ヘレロ語                                | 関係節               |        | COMP             | GEN+COMP |
| クワニヤマ語                              | 関係節               |        | COMP             | ×        |
| ガンダ語                                | 冒頭母音              | 関係節    | Locative         |          |

■ 課題①: 「内の関係」と「外の関係」の境界

ヘレロ語

- (50) a. *óvíperendero mbí-mba-zára otjikaíva*  
 8.写真 RM8-SM1SG-PST-被る 7.帽子
- b.?? *óvíperendero kutja mba-zára otjikaiva*  
 8.写真 COMP SM1.PST-被る 7.帽子
- c. *óvíperendero vyokútja mba-zára otjikaiva*  
 8.写真 GEN.COMP SM1.PST-被る 7.帽子  
 「私が帽子を被った写真」

スワヒリ語

- (51) a. *picha wa-na-yo-lima shamba watu*  
 9.写真 SM2-PRS-RM9-耕す 5.畑 2.人々
- b. *picha ambayo watu wa-na-lima shamba*  
 9.写真 RM9 2.人々 SM2-PRS- 耕す 5.畑  
 「人々が畑を耕している写真」
- cf. (52) b. \**hadithi a-na-yo-wa-danganya tembo na mamba sungura.*  
 9.物語 SM3SG-PRS-RM9-OM3PL-だますゾウ と ワニ ウサギ
- a. *hadithi ambayo sungura a-na-wa-danganya tembo na mamba*  
 9.物語 RM9 ウサギ SM3SG-PRS-OM3PL-だますゾウ と ワニ  
 「ウサギがワニとゾウをだます物語」

■ 課題 2: 従属節や動詞補文との関係

ヘレロ語 (米田 2014)

- (53) *Ovihávero ka-ví-yá-níngéna kútja má-ku-roko.*  
 椅子 8 NEG-SM8-NEG-濡れる CONJ PRG-SM17-降る  
 「雨が降っているが、椅子は濡れていない。」



- (54) *Wá-zíkí orúheré kutja ovanátje ve-ryé.*  
 SM3SG.PST料理する 11.練粥 CONJ 2.子どもたち SM2-食べる  
 「彼女は子どもたちが食べられるように練粥を作った。」
- (55) a. *Ami mbé-mu-sérékárére kútja eṭe twa-wá kómutí.*  
 私 SM1SG.PST-OM3SG-話す COMP 我々 SM1PL.PST-落ちる LOC17.木  
 「私は私たちが木から落ちたと彼女に話した。」
- b. *Ami mbé-mu-sérékáréré ésérékárérwa kutja eṭe twa-wá kómutí.*  
 私 SM1SG.PST-OM3SG-話す 話 COMP 我々 SM1PL.PST-落ち LOC17.木  
 「私は私たちが木から落ちた話を彼女に話した。」

cf. クワニャマ語(41)&(43)

スワヒリ語

- (55) a. *A-na mpango ambao a-ta-andika kitabu.*  
 SM3SG-持つ 3.計画 RM3 SM3SG-FUT-書く 7.本  
 「彼は本を書く(という)計画がある。」
- b. *A-li-ni-ambia kwamba a-ta-andika kitabu.*  
 SM3SG-PST-OM1SG-伝える COMP SM3SG-FUT-書く 7.本  
 「彼は私に本を書くと言った。」
- c. *A-na mpango kwamba a-ta-andika kitabu.*  
 SM3SG-持つ 3.計画 COMP SM3SG-FUT-書く 7.本  
 「彼は本を書く(という)計画がある。」

ニャンジャ語

- (56) *Bamai bananiuza ati kalulu a-na-nama mkango.*  
 母 私に話した COMP ウサギ SM3SG-PST-だます ライオン  
 「母はウサギがカメレオンをだましたと私に話した。」
- (57) *Ninaikonda kani yamene kalulu a-na-nama mkango.* (37)再掲  
 私は好きだった 9.物語 RM 1.ウサギ SM1-PST-だます 3.ライオン  
 「私はウサギがライオンをだました(という)話が好きだった。」

## 参考文献

- 大島資生. 2010. 『日本語連体修飾節構造の研究』 ひつじ書房
- 堀江薫・パルデシ= プラシャント. 2009. 『言語のタイポロジー』 研究社
- 益岡隆志. 2010. 「連体節構文における関係的意味」 *KLS Proceedings* 30, 316-326.
- Miyazaki, Kumiko. 2012. Noun-modifying clauses in Bantu languages—Data from Jambiani Swahili. International Workshop on Bantu languages. @大阪大学中之島キャンパス. 配付資料
- 寺村秀夫. 1975. 「連体修飾のシンタクスと意味—その1—」 『日本語・日本文化』 4, 71-119.
- 寺村秀夫. 1977. 「連体修飾のシンタクスと意味—その3—」 『日本語・日本文化』 6, 1-35.
- 米田信子. 2012. 「スワヒリ語における2種類の関係節」 *Clavel* 2, 13-25.
- 米田信子. 2014. 「バントゥ諸語における名詞修飾節の形式と意味」 益岡隆志・大島資生・橋本修・堀江薫・前田直子・丸山岳彦(編) 『日本語複文構文の研究』 ひつじ書房. pp.617-643.
- 米田信子. 2016. 「バントゥ諸語の関係節に見られるマイクロバリエーション」 日本言語学会第153回大会予稿集. pp284-289.
- Yoneda, Nobuko. 2016. Forms and functions of noun modifying clauses in Bantu languages. The 6th International Conference on Bantu Languages. ヘルシンキ大学. 口頭発表配付資料.